

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

PHY-50SM-1

FOOT MASSAGER

INHALT | CONTENT | TREŠĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO

DE 3

EN 6

PL 9

CZ 12

FR 15

IT 18

ES 21

NAZWA PRODUKTU	MASAŻER STÓP
PRODUKTNAME	FUSSMASSAGEGERÄT
PRODUCT NAME	FOOT MASSAGER
NOM DU PRODUIT	APPAREIL DE MASSAGE POUR LES PIEDS
NOME DEL PRODOTTO	MASSAGGIATORE ELETTRICO PER PIEDI
NOMBRE DEL PRODUCTO	MASAJEADOR DE PIES ELÉCTRICO
NÁZEV VÝROBKU	MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA NOHY
MODEL PRODUKTU	
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODÈLE	PHY-50SM-1
MODELLO	
MODELO	
MODEL VÝROBKU	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert
Produktname	Fußmassagegerät
Modell	PHY-50SM-1
Nennleistung [W]	50
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50
Heiztemperatur [°C]	40
Timer [min]	5-30
Intensitätslevel der Massage	2
Abmessungen [mm]	420x350x240
Gewicht [kg]	3,7

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.



Gebrauchsanweisung beachten.



Recycling-Produkt.



ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).



Gerät der Schutzklasse II mit Doppelisolierung (für Adapter).



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die ursprüngliche Bedienungsanleitung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf Fußmassagegerät. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!

- e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulver-Feuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
- b) Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung der Maschine erhalten.
- c) Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle ausgeschaltet ist.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge für die entsprechende Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führt zu besseren Arbeitsergebnissen.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die per Schalter nicht gesteuert werden können sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand.
- e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- g) Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät bei laufendem Betrieb unter schwerer Last stoppt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- i) Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- j) Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.

2.5. SICHERE NUTZUNG DES MASSAGEGERÄTS

- a) Es wird davon abgeraten, das Gerät ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt zu verwenden. Dies gilt vor allem:

- für Personen mit Kontraindikationen durch den Arzt oder wenn sie sich krank fühlen,
- Frauen während der Menstruation oder während der Schwangerschaft,
- Menschen mit schweren Krankheiten,
- Personen die folgende Krankheitsbilder aufweisen: Bluthochdruck, Herzkrankheiten, Sklerose und Thrombose;
- Personen, die an Osteoporose leiden;
- Personen mit Herzschrittmachern oder sonstigen implantierten medizinischen Geräten.
- b) Verwenden Sie das Massagegerät nicht, um Ihre Hände, Ellbogen, Knie, Brust, Bauch und den Körper in unmittelbarer Nähe dieser Teile zu massieren.
- c) Nicht verwenden, wenn das Innengewebe des Gerätes beschädigt ist.
- d) Das Gerät nicht eine Stunde vor oder nach einer Mahlzeit einsetzen, da sich unerwünschte Nebenerscheinungen einstellen können.
- e) Verwenden Sie das Gerät nicht bei niedrigen Umgebungstemperaturen. Empfohlen wird, die Temperatur im Umfeld mithilfe des Gerätes nach und nach zu erhöhen.
- f) Wenn das Gerät sofort nach der Umlagerung von einem kalten an einen warmen Ort verwendet wird, kann das sich innen im Gerät ansammelnde Kondenswasser den normalen Betrieb des Gerätes beeinträchtigen oder sogar zu mechanischen Schäden führen. Es wird daher empfohlen, das Gerät eine Stunde vor dem Einsatz an einen Ort mit Zimmertemperatur zu verlagern.
- g) Bei Verwendung der Heizfunktion sollte man stets besondere Vorsicht walten lassen.
- h) Verwenden Sie das Gerät nicht bei Überempfindlichkeit der Haut oder Problemen mit dem Blutkreislauf.
- i) Das Gerät heizt sich auf, deshalb sollten Personen mit Überempfindlichkeit gegen Hitze während des Gebrauchs besonders vorsichtig sein.
- j) Das Gerät darf nicht unter einer Abdeckung, z.B. Bettdecke oder Kopfkissen, verwendet werden. Durch das Abdecken kann ein Brand entstehen, es kann zu Stromschlägen kommen, zu Verbrennungen, Fehlreaktionen des Gerätes oder Überhitzung.
- k) Wenn der Benutzer Übelkeit oder andere beunruhigende Symptome verspürte, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden.
- l) Bevor das Gerät vom Stromnetz genommen wird, muss es zuerst ausgeschaltet werden.
- m) Es ist verboten, das Gerät im Schlaf zu benutzen.

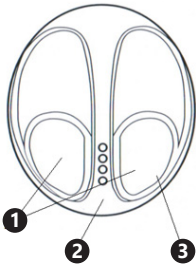
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Fußmassagegerät ist vorgesehen für eine Vibrationsmassage der Füße, die zur Verbesserung der Blutzirkulation im Organismus sowie zur Verminderung von Muskelanspannungen und müden Füßen führt. Das Gerät gehört nicht zur Gruppe der Erzeugnisse im Sinne der Vorschriften: MDD93/42/EEC-Vorschriften für Medizinprodukte.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

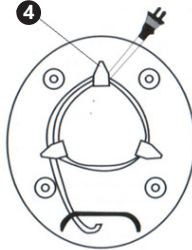
3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

Ansicht von oben

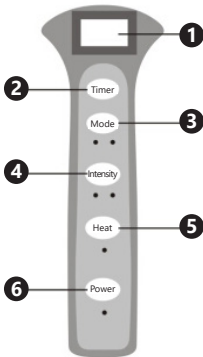


1. Massagefläche
2. Bedienfeld
3. Abnehmbare und waschbare Schutzabdeckung
4. Kabelspule

Ansicht von unten

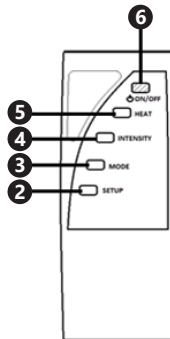


Bedienfeld



1. Digitaldisplay – Anzeige der eingestellten Zeit.
2. TIMER/SETUP – Taste zum Einstellen des Timers. Durch Drücken kann die eingestellte Zeit um 5 Minuten verlängert werden. Das Gerät darf jedoch nicht länger als 30 Minuten in Betrieb sein. Nach Drücken der Taste, wenn das Display die Zahl „30“ anzeigt, wird die Zeit auf weitere 5 Minuten eingestellt.
3. MODE – Taste zur Änderung des Massagemodus.
4. INTENSITY- Taste zur Änderung der Massageintensität.
5. HEAT – On/Off-Taste für die Heizfunktion
6. POWER, ON/OFF – Hauptschalter

Fernbedienung



3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

HINWEIS: Überschreiten Sie nicht die Gesamtzeit von 30 Minuten Dauerbetrieb für eine Person.

- a) Drücken der Taste On/Off. Das Gerät geht in den Grundmodus I – Massageintensität I und den ausgeschalteten Heizmodus über. Nach 15 Minuten schaltet sich das Gerät ab.
- b) Während des Betriebs stehen dem Benutzer folgende Einstellungsoptionen zur Wahl:
 - Einstellung der Massagedauer;
 - Wahl einer von insgesamt zwei Intensitätsstufen;
 - Wahl eines von insgesamt drei Betriebsmodi;
 - Wahl der Option: Massage mit oder ohne Heizen.
 Jede der Steuerungsfunktionen wird durch die entsprechende Taste aktiviert. Die Beschreibung befindet sich im Abschnitt „Bedienfeld“.
- c) Nach Betriebsende muss das Gerät abgeschaltet und von der Stromversorgung genommen werden, das Innengewebe herausnehmen und waschen.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Achtung! Das Produkt sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- Zum Reinigen verwenden Sie am besten ein weiches, trockenes Tuch.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung vor Staub, z. B. indem Sie es in eine Schutzhülle legen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektro- und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchsgütern leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.

3.2. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Arbeitsstelle des Geräts:

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85 % nicht überschreiten. Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Den Luftauslass des Geräts nicht versperren. Das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und psychisch Kranken verwendet werden. Der Arbeitsplatz des Geräts sollte sofortigen Zugang zu dem Ventil ermöglichen, das die Zufuhr der Druckluft stoppt. Sicherstellen, dass der Luftdruck des Geräts den empfohlenen Bereich nicht überschreitet.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Foot Massager
Model	PHY-50SM-1
Rated power [W]	50
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50
Heating temperature [°C]	40
Timer [min]	5-30
Levels of massage intensity	2
Dimensions [mm]	420x350x240
Weight [kg]	3.7







1. GENERAL DESCRIPTION


The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. Taking into account technological progress and noise reduction opportunities, the device was designed to reduce noise emission risks to the minimum.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Electric shock warning.
	Only use inside.

 **PLEASE NOTE!** ! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean Foot Massager. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover the ventilation openings. When in use, do not put your hands or other items inside the device!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands
- Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.2. SAFETY AT THE WORKPLACE

- Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- Use the device in a well-ventilated space.

2.3. USE THE DEVICE IN A WELL-VENTILATED SPACE

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the machine.

- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

2.4. SAFE DEVICE USE

- a) Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Maintain the device in a good technical state.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- h) Avoid situations where the device halts during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and device damage.
- i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- j) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.

2.5. SAFE USE OF THE MASSAGER

- a) It is not recommended to use the device without prior consultation with a doctor by:
- persons with contraindications from the doctor or feeling ill,
 - women in the course of menstruation or being pregnant,
 - persons with serious illnesses,
 - people suffering from diseases such as hypertension, heart disease, atherosclerosis and cerebral vein thrombosis,
 - people suffering from osteoporosis,
 - people with a pacemaker or other implanted medical device.
- b) Do not use the massager to massage your hands, elbows, knees, chest, stomach and body in the immediate vicinity of these parts.
- c) Do not use the device if the fabric inside the device has been damaged.
- d) Do not use the device one hour before or one hour after a meal as undesirable effects may occur.
- e) Do not activate the heating function when using the appliance in cold weather. It is recommended to gradually increase the ambient temperature before commencement of heating with the device.
- f) If the product is used immediately after moving from a cold environment to a warm one, accumulation of water vapor inside the product may adversely affect the normal operation of the product or even cause a mechanical failure. It is recommended to place the product at normal room temperature for 1 hour before use.

- g) Be especially careful when using the heating function.
- h) Do not use the device in case of skin hypersensitivity or problems with blood circulation.
- i) The device heats up, people with hypersensitivity to heat should pay special attention in the course of use of the product.
- j) Do not use the device under cover, e.g. under a cushion or a duvet. Covering the device may cause a fire, electric shock, burns, improper device operation or overheating.
- k) Stop using the device immediately, if the user feels nauseous or other disturbing symptoms.
- l) Before disconnecting the device from the power supply, it is necessary to first turn off the device.
- m) It is forbidden to use the device while sleeping.

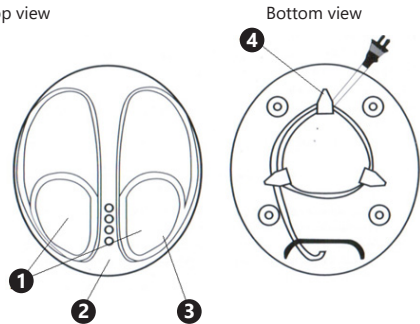
3. USE GUIDELINES

The foot massager is designed for vibration massage of the feet, which can lead to improved blood circulation in the body, neutralizing muscle tension and tiredness of the feet. The product is outside the scope of MDD 93/42/EEC regulations for medical devices.

The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.

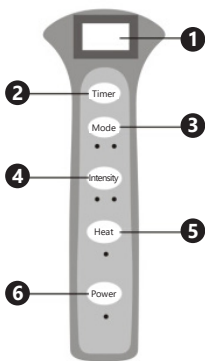
3.1. DEVICE DESCRIPTION

Top view

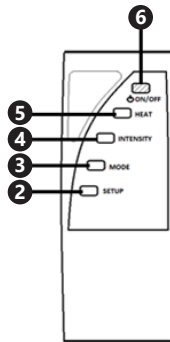


1. Massaging surfaces
2. Control panel
3. Removable and washable fabric cover
4. Cord spool

Control Panel



Remote control



1. Digital display - shows the set operating time.
2. TIMER/SETUP - The timer control button, if pressed, causes the change of the set operating time of the device by 5 minutes longer. The device cannot work longer than 30 minutes. After pressing the button, when the display shows „30“, it will cause resetting the operating time to 5 minutes.
3. MODE - Button that changes the massage mode
4. INTENSITY- Button that changes the intensity of the massage
5. HEAT - Heating On / Off button
6. POWER, ON/OFF - main switch of the device

3.2. PREPARING FOR USE

Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 35 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details.

3.3. DEVICE USE

NOTE: Do not exceed the total time of 30 minutes of continuous use by one person.

a) Press the On / Off button.

The device will be switched on in the basic mode I, mode of the massage intensity I and with the heating turned off. After 15 minutes, the device will turn off.

- b) During the operation of the device, the user has the following options of settings to choose from:
- setting the time of massage,
 - selection of one of two possible intensities of operation
 - selection of one of three modes of operation
 - selection of massage options with or without heating.

Each of the functions is controlled by the appropriate button described in the section – Control panel.

- c) After finishing of use, it is necessary to switch off the device, disconnect it from the power supply, remove the fabric from inside of the device and wash it.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
- Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
- Note! The product should be washed after each use.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Never spray the device with water jets.
- Use a soft, dry cloth for cleaning.
- Device during the storage time must be protected against dust, for example by placing it in a cover.

DISPOSING OF USED DEVICES Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	MASAŻER STÓP
Model	PHY-50SM-1
Moc znamionowa [W]	50
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50
Temperatura grzania [°C]	40
Timer [min]	5-30
Poziomy intensywności masażu	2
Wymiary [mm]	420x350x240
Waga [kg]	3,7







1. OGÓLNY OPIS


Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.


OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

 **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do MASAŻER STÓP. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Nie używaj urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezwzględnie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- Nie należy używać urządzenia jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Należy unikać sytuacji gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń

2.5. BEZPIECZNE STOSOWANIE MASAŻERA

- Nie zaleca się użytkowania urządzenia bez uprzedniej konsultacji z lekarzem przez:
 - osoby z przeciwwskazaniami od lekarza lub czujące się źle,
 - kobiety podczas trwania menstruacji lub będące w ciąży,
 - osoby z poważnymi schorzeniami,
 - osoby cierpiące na takie choroby jak: nadciśnienie tętnicze, choroby serca, miażdżyca mózgu i zakrzepica żylna mózgu
 - osoby cierpiące na osteoporozę
 - osoby z rozrusznikiem serca lub innym wszczepionym urządzeniem medycznym.

- Nie należy używać masażera do masowania dłoni, łokci, kolan, klatki piersiowej, brzucha oraz ciała w bezpośredniej okolicy tych części.
- Nie używać urządzenia jeśli tkanina wewnątrz urządzenia została uszkodzona.
- Nie należy używać urządzenia godzinę przed, ani godzinę po posiłku ponieważ mogą wystąpić niepożądane skutki.
- Nie włączać funkcji grzania w trakcie używania urządzenia w niskiej temperaturze otoczenia. Zaleca się stopniowe zwiększanie temperatury otoczenia przed rozpoczęciem grzania za pomocą urządzenia.
- Jeśli produkt zostanie użyty natychmiast po przeniesieniu z otoczenia zimnego do ciepłego, nagromadzenie pary wodnej wewnątrz produktu może negatywnie wpłynąć na normalne działanie produktu lub nawet spowodować awarię mechaniczną. Zaleca się, aby umieścić produkt w normalnej temperaturze pokojowej na 1 godzinę przed rozpoczęciem używania.
- Należy zawsze zachować szczególną ostrożność podczas używania funkcji grzania.
- Nie używać urządzenia w przypadku nadwrażliwości skóry czy problemów dotyczących krążenia krwi.
- Urządzenie nagrzewa się, osoby z nadwrażliwością na ciepło powinny zachować szczególną uwagę w trakcie użytkowania produktu.
- Nie wolno używać urządzenia pod przykryciem np. pod poduszką lub kołdrą. Przykrywanie urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem, poparzenia, nieprawidłową pracę urządzenia lub przegrzanie urządzenia.
- Należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia, jeśli użytkownik czuje mdłości lub inne niepokojące objawy.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy najpierw wyłączyć urządzenie.
- Zabrania się użytkowania urządzenia podczas snu

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

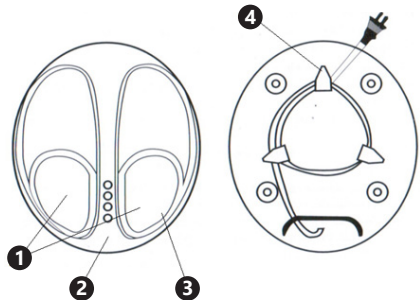
Masażer stóp przeznaczony jest do wibracyjnego masażu stóp, który może prowadzić do poprawy krążenia krwi w organizmie, neutralizowania napięcia mięśni i zmęczenia stóp. Produkt jest poza zakresem przepisów MDD93/42/EEC dla wyrobów medycznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA

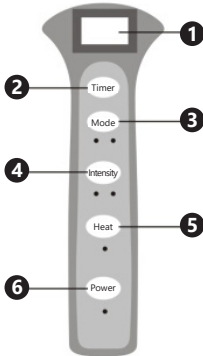
Widok z góry

Widok z dołu

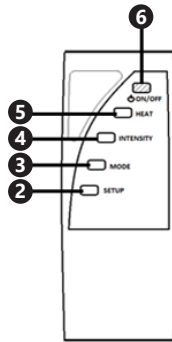


1. Powierzchnie masujące
2. Panel sterujący
3. Zdejmowane i możliwe do umycia pokrycie z tkaniny
4. Szpula na przewód

Panel sterujący



Pilot



1. Cyfrowy wyświetlacz – pokazuje nastawiony czas działania.
2. TIMER/SETUP - Przycisk sterujący timerem, jego naciśnięcie powoduje zmianę nastawionego czasu działania urządzenia o 5 minut dłużej. Urządzenie nie może pracować dłużej niż 30 min. Po naciśnięciu przycisku w momencie, gdy wyświetlacz pokazuje wartość „30” spowoduje ponowne ustawienie czasu działania na 5 min.
3. MODE - Przycisk zmieniający tryb masażu
4. INTENSITY- Przycisk zmieniający intensywność masażu
5. HEAT - Przycisk On/Off grzania
6. POWER, ON/OFF – włącznik główny urządzenia

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

UWAGA: Nie przekraczać łącznego czasu 30 min ciągłego użytkowania urządzenia przez jedną osobę.

- a) Naciśnąć przycisk On/Off. Urządzenie włączy się w podstawowym trybie I, intensywności masażu I oraz z wyłączonym ogrzewaniem. Po 15 minutach urządzenie wyłączy się.
- b) Podczas działania urządzenia użytkownik ma do wyboru ustawienia następujących opcji:
 - ustawienie czasu masażu,
 - wybór jednej z dwóch możliwych intensywności działania
 - wybór jednego z trzech trybów działania

- wybór opcji masażu z grzaniem lub nie. Każda z funkcji sterowana jest odpowiednim przyciskiem opisanym w dziale - Panel sterowania.
- c) Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu, wyjąć tkaninę z wnętrza urządzenia i umyć ją.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Uwaga! Produkt należy umyć po każdym użyciu
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, suchej ściereczki.
- Urządzenie na czas przechowywania zabezpieczyć przed zakurzeniem np. umieszczając je w pokrowcu.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Masážní přístroj na nohy
Model	PHY-50SM-1
Jmenovitý výkon [W]	50
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50
Teplota vyhřívání [°C]	40
Časovač [min]	5-30
Úrovně intenzity masáže	2
Rozměry [mm]	420x350x240
Hmotnost [kg]	3,7







1. VŠEOBECNÝ POPIS


Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.**

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.


VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	K použití pouze ve vnitřních prostorech.

 **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

 **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému úrazu nebo smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na Masážní přístroj na nohy. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí/v blízkosti nádrží s vodou. Zařízení nenotejte do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte větrací otvory. Pokud je zařízení v provozu, nevkládejte do něj ruční předměty!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku neupravujte žádným způsobem. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, použijte přitom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Zařízení používejte v dobře větraných prostorách.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost ovládat zařízení..
- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezeními psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a/ nebo vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- h) Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
- i) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- j) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.

2.5. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ MASÁŽNÍHO PŘÍSTROJE

- a) Zařízení nesmí používat bez předchozí konzultace s lékařem:
- osoby s kontraindikacemi od lékaře nebo osoby, které se špatně cítí,
 - ženy během menstruace nebo těhotné ženy,
 - vážně nemocné osoby,
 - osoby trpící nemocí, jako jsou: hypertenze, srdeční nemoci, cévní mozková příhoda a mozková žilní trombóza
 - osoby trpící osteoporózou
 - osoby s kardiostimulátorem nebo s jiným voperovaným implantátem.
- b) Zařízení nepoužívejte pro masáže dlaní, loktů, kolen, hrudníku, břicha a jejich okolí.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud jsou masážní podušky poškozeny.
- d) Zařízení nepoužívejte hodinu před jídlem ani hodinu po jídle, protože mohou vzniknout nežádoucí účinky.
- e) Pokud zařízení používáte v prostředí s nízkou teplotou, nezapínejte funkci vyhřívání. Postupně zvyšujte teplotu prostředí před zapnutím funkce vyhřívání.
- f) Pokud zařízení použijete ihned po přenesení z chladného prostředí do tepla, může kondenzát nahromaděný v zařízení negativně ovlivnit normální fungování nebo dokonce způsobit mechanickou poruchu. Dříve než začnete zařízení používat, nechte jej aklimatizovat jednu hodinu při normální pokojové teplotě.
- g) Buďte vždy velmi opatrní při používání funkce vyhřívání.
- h) Zařízení nepoužívejte v případě přecitlivělosti kůže nebo problémů s krevním oběhem.

- i) Zařízení se zahřívá, osoby s přecitlivělostí na teplo musí být velmi opatrné při používání výrobku.
- j) Zařízení nepoužívejte zakryté, např. polštářem nebo dekou. Zakrytí zařízení může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, popálení, nesprávnou práci zařízení nebo přehřátí zařízení.
- k) Zařízení přestaňte okamžitě používat, pokud pocítíte mdloby nebo jiné znepokojující příznaky.
- l) Zařízení před odpojením od napájení nejprve vypněte.
- m) Zařízení nepoužívejte během spánku

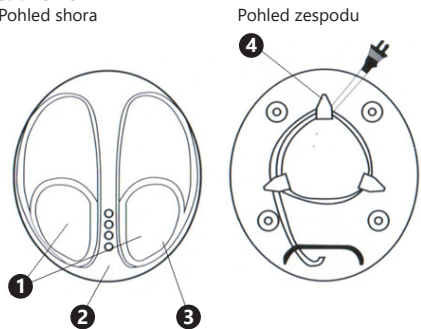
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Masážní přístroj na chodidla je určen pro vibrační masáž chodidel, která může zlepšit proudění krve v organismu, neutralizovat svalové napětí a únavu chodidel. Výrobek je mimo rozsahu předpisů MDD93/42/EEC pro lékařské výrobky.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

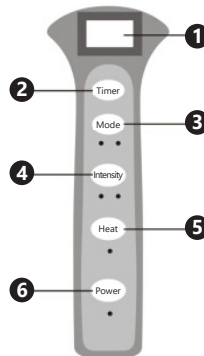
3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

Pohled shora

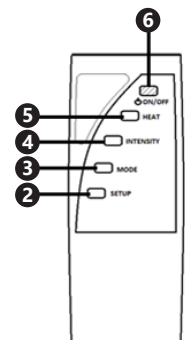


1. Masážní plochy
2. Ovládací panel
3. Odmíratelná a omyvatelná podušky
4. Cívka na kabel

Ovládací panel



Dálkový ovladač



1. Digitální displej – zobrazuje nastavený čas fungování.
2. TIMER/SETUP – Tlačítko časovače, jeho stisknutí prodlouží nastavený čas fungování zařízení o 5 minut déle. Zařízení nesmí pracovat déle než 30 min. Stisknutí tlačítka v okamžiku, kdy se na displej zobrazuje hodnota „30“, opět nastaví čas fungování na 5 min.
3. MODE – tlačítko pro změnu režimu masáže
4. INTENSITY – tlačítko pro změnu intenzity masáže
5. HEAT – tlačítko On/Off vyhřívání
6. POWER, ON/OFF – hlavní spínač zařízení

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Umístění zařízení

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Pamatujte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

UPOZORNĚNÍ: Nepřekračujte celkovou dobu 30 min. nepřetržitého používání jednou osobou.

- a) Stiskněte tlačítko On/Off. Zařízení se zapne v základním režimu I, s intenzitou masáže I a s vypnutým vyhříváním. Po 15 minutách se zařízení vypne.
- b) Během fungování zařízení můžete nastavit následující nabídky:
 - nastavení času masáže,
 - výběr jedné ze dvou možností intenzity fungování
 - výběr jednoho ze tří režimů fungování
 - výběr nabídky masáže s vyhříváním nebo bez něj.
 Každou z funkcí ovládáte příslušným tlačítkem popsáním v kapitole – Ovládací panel.
- c) Po ukončení používání zařízení vypněte, odpojte jej od napájení, vytáhněte masážní podušku ze zařízení a umyjte ji.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, seřízením, výměnou příslušenství a také pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- K čištění povrchů používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky
- Upozornění! Zařízení myjte po každém použití.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.
- K čištění používejte měkký, suchý hadřík.
- Při uskladnění chraňte zařízení proti prachu, např. uchovávejte v potahu.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrné elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro využití v souladu s jejich označením. Díky využití, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné opotřebených zařízení poskytnete místní obecní nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Appareil de massage pour les pieds
Modèle	PHY-50SM-1
Puissance nominale [W]	50
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50
Température de chauffe [°C]	40
Minuterie [min]	5-30
Niveaux d'intensité de massage	2
Dimensions [mm]	420x350x240
Poids [kg]	3,7







1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel
	Collecte séparée
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE! attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux)
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique
	Pour l'utilisation intérieure uniquement



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à l'appareil de massage pour les pieds. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques! Ne couvrez pas les orifices de ventilation. N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.

2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
- En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même!

- e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- f) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré .

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité d'utiliser l'appareil.
- b) Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des signes appropriés en lien avec l'utilisation de la machine.
- c) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés à l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état.
- e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- h) Évitez de soumettre l'appareil à une charge élevée entraînant son arrêt. Cela peut entraîner une surchauffe des composants d'entraînement et, par conséquent, endommager l'appareil.
- i) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.

2.5. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL DE MASSAGE

- a) Il est déconseillé d'utiliser l'appareil sans avoir consulté un médecin au préalable. Cela vaut en particulier dans les cas suivants:
 - Pour les personnes ayant reçu des contre-indications d'un médecin ou qui se sentent malades,
 - Pour les femmes pendant les règles ou une grossesse,

- Pour les gens atteints de maladies graves,
- Pour les personnes qui souffrent des pathologies suivantes : hypertension, maladies cardiaques, sclérose et thrombose ;
- Pour les personnes souffrant d'ostéoporose ;
- Pour les personnes portant un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implanté.
- b) N'utilisez pas l'appareil pour vous masser les mains, les coudes, les genoux, la poitrine, le ventre ainsi que les parties du corps à proximité immédiate de ces zones.
- c) N'utilisez pas l'appareil si le tissu interne est endommagé.
- d) N'utilisez pas le produit dans l'heure précédant ou suivant un repas ; vous pourriez souffrir d'effets secondaires indésirables.
- e) N'utilisez pas l'appareil lorsque la température ambiante est basse. Il est recommandé d'augmenter progressivement la température ambiante à l'aide de l'appareil.
- f) Utiliser l'appareil immédiatement après l'avoir transféré d'un endroit froid à un endroit chaud peut entraîner la formation et l'accumulation de condensation à l'intérieur de l'appareil et nuire à son fonctionnement normal ou causer des dommages mécaniques. Par conséquent, nous recommandons de placer l'appareil dans une pièce tempérée environ une heure avant son utilisation.
- g) Lorsque vous utilisez la fonction chauffante, soyez toujours particulièrement prudent.
- h) N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'hypersensibilité cutanée ou de problèmes de circulation sanguine.
- i) L'appareil devient chaud. Les personnes hypersensibles à la chaleur doivent se montrer particulièrement prudentes lors de son utilisation.
- j) Ne couvrez pas l'appareil avec un objet comme une couette ou un oreiller lors de son utilisation. Couvrir l'appareil risque de causer incendie, un choc électrique, une défaillance ou une surchauffe de l'appareil.
- k) En cas de nausée ou de tout autre symptôme inquiétant, éteignez immédiatement l'appareil.
- l) Avant de débrancher l'appareil de la prise secteur, éteignez-le.
- m) Il est défendu d'utiliser l'appareil pendant le sommeil.

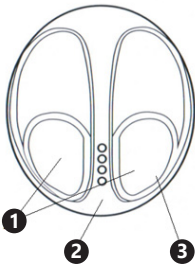
3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil de massage pour les pieds est conçu pour masser les pieds à l'aide de vibrations. Cela améliore la circulation sanguine, en plus de réduire les tensions musculaires et la fatigue des pieds. Cet appareil n'est pas considéré comme étant un dispositif médical au sens des dispositions suivantes : directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

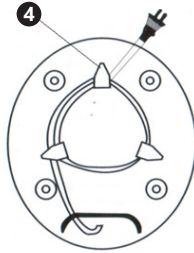
3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Vue du dessus

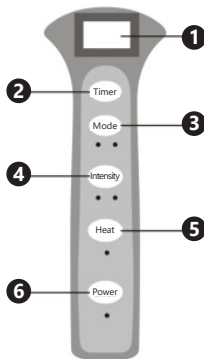


1. Surface massante
2. Panneau de commande
3. Couvercle de protection amovible et lavable
4. Fixation pour câble

Vue du dessous

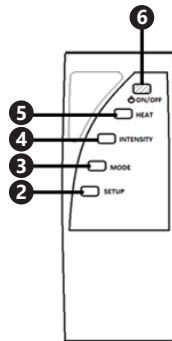


Panneau de commande



1. Écran numérique - Affichage de la durée programmée.
2. TIMER/SETUP - Bouton de réglage de la minuterie. En appuyant sur ce bouton, la durée de massage réglée peut être prolongée de 5 minutes. Cependant, l'appareil ne doit pas fonctionner durant plus de 30 minutes. Après avoir appuyé sur le bouton, lorsque l'écran affiche « 30 », la durée est prolongée de 5 minutes.
3. MODE - Bouton de changement du mode de massage.
4. INTENSITY - Bouton de modification de l'intensité de massage.
5. HEAT - Interrupteur de la fonction chauffante.
6. POWER, ON/OFF – Interrupteur principal

Télécommande



L'emplacement de l'appareil doit permettre à l'utilisateur d'accéder immédiatement à la soupape coupant l'alimentation en air comprimé. Assurez-vous que la pression d'air de l'appareil ne dépasse pas la plage recommandée.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

REMARQUE : Ne dépassez pas la durée totale d'utilisation en continu par personne de 30 minutes.

- a) Appuyez sur l'interrupteur. L'appareil se met en mode de base I - Intensité de massage I et fonction chauffante désactivée. Après 15 minutes, l'appareil s'éteint.
- b) Pendant le fonctionnement, l'utilisateur a la possibilité de modifier les réglages suivants :
 - Durée de massage ;
 - Niveau d'intensité : deux niveaux disponibles au choix
 - Modes de fonctionnement : trois modes disponibles au choix ;
 - Choix entre deux options : massage avec ou sans chaleur.
 Chaque fonction s'active à l'aide du bouton correspondant. Vous trouverez une description à la section « Panneau de commande ».
- c) Une fois que vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le et débranchez-le, puis retirez le tissu interne et lavez-le.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Attention ! Le produit doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Laissez bien sécher tous les composants de l'appareil après chaque nettoyage avant de le réutiliser.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.
- Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez préférentiellement un chiffon doux et sec.
- Lors de l'entreposage, protégez l'appareil contre la poussière en le plaçant par exemple dans un étui de protection.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis à un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Choix de l'emplacement de l'appareil :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux bien aérés. Ne bouchez pas la sortie d'air de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. L'appareil devrait toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, sèche et à l'épreuve du feu, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	Massaggiatore elettrico per piedi
Modello	PHY-50SM-1
Potenza nominale [W]	50
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50
Temperatura di riscaldamento [°C]	40
Timer [min]	5-30
Livelli di intensità di massaggio	2
Dimensioni [mm]	420x350x240
Peso [kg]	3,7







1. DESCRIZIONE GENERALE


Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica
	Usare solo in ambienti chiusi.

 **AVVERTENZA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce al massaggiatore elettrico per piedi. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità. Rischio di scossa elettrica! Le aperture di ventilazione non devono essere coperte. Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabile. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- In caso di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.

- b) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- c) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere l'unità). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- d) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- g) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- h) Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni all'apparecchio.
- i) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- j) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.

2.5. USO SICURO DEL MASSAGGIATORE

- a) Si consiglia di non utilizzare il dispositivo senza aver prima consultato un medico. Ciò vale in particolare:
 - per persone con particolari prescrizioni del medico oppure quando ci si sente male;
 - per le donne durante le mestruazioni o durante la gravidanza;
 - per persone con malattie gravi;
 - per persone con le seguenti malattie: pressione alta, malattie cardiache, sclerosi e trombosi;
 - per persone che soffrono di osteoporosi;
 - per persone con pacemaker o altri dispositivi medici impiantati.
- b) Non utilizzare il massaggiatore per massaggiare le mani, i gomiti, le ginocchia, il petto, la pancia e il corpo nelle immediate vicinanze di queste parti.
- c) Non utilizzare il dispositivo se il tessuto interno è danneggiato.
- d) Non usare il dispositivo un'ora prima o dopo i pasti perché potrebbero presentarsi degli effetti indesiderati.

- f) Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente caldo dopo lo stivaggio in un ambiente freddo, l'acqua che si è formata all'interno del dispositivo può infiaccare il normale funzionamento del dispositivo o addirittura causare danni di tipo meccanico. Si consiglia quindi di portare il dispositivo in un luogo con una temperatura ambiente un'ora prima dell'utilizzo.
- g) Se si utilizza la funzione di riscaldamento, utilizzare il dispositivo con particolare attenzione.
- h) Non utilizzare il dispositivo in caso di ipersensibilità della pelle o problemi di circolazione.
- i) Il dispositivo si riscalda, quindi le persone che soffrono di ipersensibilità verso il calore devono essere particolarmente prudenti durante l'uso.
- j) Il dispositivo non deve essere utilizzato sotto una copertura, ad es. una coperta o un cuscino. Se si copre il dispositivo, si può generare un fuoco, una scossa elettrica, causare bruciate, un errore del dispositivo oppure un surriscaldamento.
- k) Se l'utente percepisce nausea o altri sintomi preoccupanti, il dispositivo deve essere spento immediatamente.
- l) Prima di scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica spegnerlo.
- m) È vietato utilizzare il dispositivo mentre si dorme.

3. CONDIZIONI D'USO

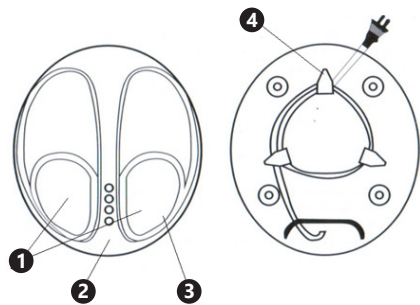
Il massaggiatore per i piedi è un dispositivo pensato per migliorare la circolazione nell'organismo e per limitare la tensione muscolare e i piedi stanchi mediante il massaggio vibrante. Il dispositivo non appartiene al gruppo di prodotti secondo le norme: Norma MDD93/42/EEC per i prodotti medicinali.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

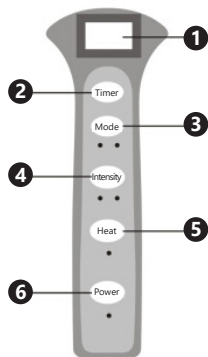
Visuale dall'alto

Visuale dal basso

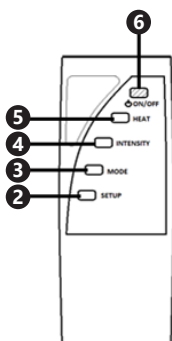


1. Superficie massaggiante
2. Pannello comandi
3. Coperchio protettivo rimovibile e lavabile
4. Bobina cavo

Pannello di controllo



Telecomando



1. Display digitale - indicazione del tempo impostato
2. TIMER/SETUP – tasto per regolare il timer. Premendo il tasto, il tempo impostato può essere aumentato di 5 minuti. Il dispositivo non deve essere utilizzato per più di 30 minuti. Dopo aver premuto il pulsante quando il display mostra il numero „30“, il tempo viene aumentato di 5 minuti.
3. MODE – tasto per cambiare il tipo di massaggio.
4. INTENSITY- tasto per cambiare l'intensità del massaggio.
5. HEAT - tasto on/off per la funzione di calore.
6. POWER, ON/OFF – interruttore principale

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Posizionamento del dispositivo:

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C, l'umidità dell'aria relativa non deve superare l'85%. Utilizzare il dispositivo solamente in luoghi ben ventilati. Non ostruire l'uscita dell'aria del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e di persone con problemi mentali. Il posto scelto per il dispositivo deve permettere un accesso immediato alla valvola che ferma l'apporto di aria compressa. Verificare che l'aria compressa del dispositivo non superi l'intervallo consigliato.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

AVVERTENZA: non superare il tempo totale di 30 minuti di funzionamento continuo per una persona.

- a) Premere il tasto On/Off. Il dispositivo procede nella modalità base I - intensità del massaggio I e nella modalità di riscaldamento disattivato. Dopo 15 minuti, l'apparecchio si spegne.
- b) Durante il funzionamento, l'utente può scegliere tra le seguenti opzioni di impostazione:
 - Impostare la durata del massaggio;
 - Scegliere tra due livelli di intensità;
 - Scegliere fra tre modalità di funzionamento;
 - Scegliere le opzioni: massaggio con o senza riscaldamento.

Ciascuna delle funzioni di controllo è attivata dal pulsante corrispondente. La descrizione si trova nella sezione „Pannello di controllo“.

- c) Al termine del funzionamento il dispositivo deve essere spento e scollegato dalla corrente elettrica, il tessuto interno deve essere rimosso e lavato.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi senza ingredienti corrosivi.
- **Attenzione!** Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato versare o spruzzare acqua sulla macchina.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto.
- Durante lo stivaggio, proteggere il dispositivo dalla polvere ad esempio mettendolo in una custodia protettiva.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	Masajeador de pies
Modelo	PHY-50SM-1
Potencia nominal [W]	50
Voltaje nominal [V~]/ Frecuencia [Hz]	230/50
Temperatura de calentamiento [°C]	40
Timer [min]	5-30
Nivel de intensidad del masaje	2
Dimensiones [mm]	420x350x240
Peso [kg]	3,7







1. DESCRIPCIÓN GENERAL


Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! Advertencia de tensión eléctrica.
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

 **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato” o „producto” en las advertencias y descripciones de este manual se refieren al masajeador de pies. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje. ¡Peligro de electrocución! Los orificios de ventilación no deben cubrirse. ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se utilice en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej. en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias, los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilizar únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.

- b) Este aparato no debe ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad.
- c) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar el aparato a una fuente de alimentación.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- b) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos, pueden y deben ser reparados.
- c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento.
- e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- h) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y con ello daños en el equipo.
- i) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- j) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.

2.5. USO SEGURO DEL MASAJEADOR DE PIES.

- a) Se desaconseja utilizar el aparato sin haber consultado antes con un médico. Esto se aplica sobretodo a:
 - personas cuyo empleo de estos dispositivos haya sido contraindicado por un médico o que sientan algún tipo de malestar,
 - mujeres durante la menstruación o el embarazo.
 - personas con enfermedades graves,
 - personas con los siguientes cuadros clínicos: tensión arterial alta, enfermedades cardíacas, esclerosis y trombosis;
 - personas que sufran osteoporosis,
 - personas con marcapasos u otros aparatos dispositivos médicos implantados.
- b) No utilice el aparato para masajear manos, codos, rodillas, pecho ni vientre, así como tampoco en las zonas cercanas a dichos miembros.
- c) No utilice el aparato si el tejido interior estuviera dañado.

- d) No utilice el dispositivo una hora antes o después de una comida, ya que pueden producirse efectos secundarios no deseados.
- e) No utilice el aparato a temperaturas ambiente bajas. Se recomienda aumentar gradualmente la temperatura ambiente con ayuda del dispositivo.
- f) Si el equipo se utilizara inmediatamente después de cambiarlo de un lugar frío a uno caliente, la condensación acumulada en el interior del mismo podría interferir con el funcionamiento normal o incluso causar daños mecánicos. Por lo tanto, se recomienda colocar el dispositivo a la temperatura ambiente de la estancia una hora antes de su uso.
- g) Siempre se debe prestar especial atención al utilizar la función de calentamiento.
- h) No utilice el aparato en caso de hipersensibilidad de la piel o problemas de circulación sanguínea.
- i) El aparato se calienta, por lo que las personas con hipersensibilidad al calor deben tener especial cuidado durante el uso.
- j) El aparato no debe utilizarse bajo una cubierta, por ejemplo, un edredón o una almohada. Cubriendo la unidad podría producirse fuego, descargas eléctricas, quemaduras, mal funcionamiento o sobrecalentamiento.
- k) Si el usuario experimentara náuseas u otros síntomas molestos, debe apagar el aparato inmediatamente.
- l) Apague el aparato antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- m) Se prohíbe usar el aparato mientras el usuario duerme.

3. INSTRUCCIONES DE USO

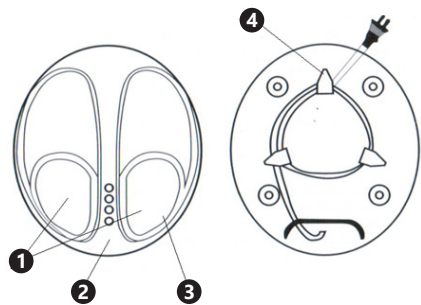
Este masajeador ha sido concebido para el masaje vibratorio de pies, lo que mejora la circulación sanguínea en el organismo y reduce la tensión muscular y la sensación de pies cansados. El aparato no pertenece al grupo de productos médicos según las normas: normativa MDD93/42/EEC para productos de medicina.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

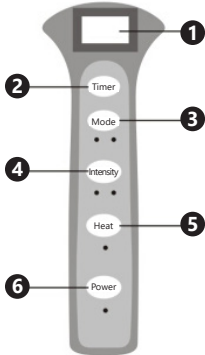
Vista desde arriba

Vista desde abajo

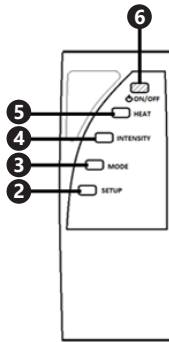


1. Superficie de masaje
2. Panel de control
3. Cubierta protectora extraíble y lavable
4. Enrollador para el cable

Panel de control



Mando a distancia



1. Pantalla digital - indicador de tiempo seleccionado.
2. TIMER/SETUP - tecla para ajustar el temporizador. Presionándola puede alargar el tiempo seleccionado en 5 minutos. Sin embargo, el aparato no debe permanecer en funcionamiento durante más de 30 minutos. Una vez presionada la tecla, si en la pantalla se mostrara „30‘, el tiempo se vería incrementado en 5 minutos.
3. MODE - tecla para el cambio de modo de masaje.
4. INTENSITY - tecla para el cambio de intensidad de masaje
5. HEAT - tecla de encendido y apagado para la función de calor
6. POWER, ON/OFF - Interruptor principal

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Lugar de trabajo:

La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 40 °C y la humedad relativa no debe exceder del 85 %. El equipo solamente se puede utilizar en habitaciones bien ventiladas. No obstruya la salida de aire del dispositivo. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga, seca y fuera del alcance de niños, así como de personas con trastornos psíquicos. Debe garantizarse el acceso inmediato a la válvula que interrumpe el suministro de aire comprimido. Asegúrese de que la presión de aire de la unidad no exceda el rango recomendado.

3.3. MANEJO DEL APARATO

ADVERTENCIA: No exceda el tiempo total de 30 minutos de operación continua para una persona.

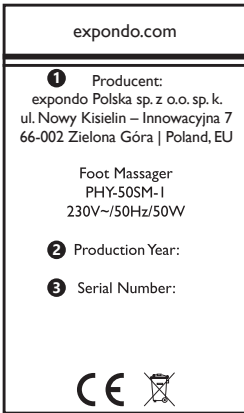
- a) Presione la tecla On/Off. El aparato cambia a modo básico I - intensidad de masaje I y modo de calefacción desconectado. Después de 15 minutos el equipo se apaga.
- b) Durante el funcionamiento, el usuario podrá seleccionar entre las siguientes opciones:
 - ajuste de la duración del masaje;
 - entre dos intensidades;
 - entre tres modos de funcionamiento;
 - masaje con o sin calor.
 Cada una de las funciones de control se activa mediante la correspondiente tecla. La descripción de las teclas se encuentra en el apartado „panel de control“.
- c) Una vez concluido el funcionamiento, ha de apagarse el aparato y desconectarse de la corriente eléctrica, para después retirar y lavar la tela interna.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- ¡ATENCIÓN! El producto se debe limpiar después de cada uso.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- Utilice preferiblemente un paño suave y seco para la limpieza.
- Durante el almacenaje, proteja el aparato contra el polvo, p.ej. colocando un protector sobre él.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



	1	2	3
DE	Hersteller	Produktionsjahr	Ordnungsnummer
EN	Manufacturer	Production year	Serial No.
PL	Producent	Rok produkcji	Numer serii
CZ	Výrobce	Rok výroby	Sériové číslo
FR	Fabricant	Année de production	Numéro de serie
IT	Produttore	Anno di produzione	Numero di serie
ES	Fabricante	Año de producción	Número de serie



Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com